资治通鉴

少年简读版

【第3卷】

何孝荣 侯振龙 主编

南开大学历史学教授
何孝荣
与众多史学家
倾力打造

饱览历史风云
汲取中国智慧





青岛出版社

需要全本请访问 www.ertongbook.com

资治通鉴

·少年简读版·

何孝荣　侯振龙　主编



第三卷

青岛出版社
QINGDAO PUBLISHING HOUSE

图书在版编目（CIP）数据

资治通鉴少年简读版 / 央美阳光编绘 . -- 青岛 : 青岛出版社 , 2019.5

ISBN 978-7-5552-8240-2

Ⅰ . ①资… Ⅱ . ①央… Ⅲ . ①中国历史—古代史—编年体—少年读物 Ⅳ . ① K204.3-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2019) 第 075705 号

书　　名	资治通鉴（少年简读版）
主　　编	何孝荣　侯振龙
出版发行	青岛出版社
社　　址	青岛市海尔路 182 号（266061）
本社网址	http://www.qdpub.com
策　　划	张化新　钦林威
统　　筹	郭东明　吴清波
责任编辑	程兆军
特约审校	于　钦　于学周　王剑国　由　超
封面设计	今亮后声
排　　版	央美阳光
印　　刷	青岛嘉宝印刷包装有限公司
出版日期	2019 年 5 月第 1 版　2019 年 5 月第 1 次印刷
开　　本	16 开（710mm × 1000mm）
印　　张	60
字　　数	600 千
印　　数	1 - 15000
书　　号	ISBN 978-7-5552-8240-2
定　　价	156.00 元（共 4 册）

编校印装质量、盗版监督服务电话　4006532017　0532-68068638

建议陈列　历史　少儿

前言

《资治通鉴》是一部“网罗宏丰，体大思精，为前古所未有”的史学巨著，开国领袖毛主席一生共批注过十七遍，并评价说：“一十七遍，每读都能获益匪浅，一部难得的好书。”这部书究竟有什么魅力，能吸引毛主席孜孜不倦地批注十七遍呢？

《资治通鉴》是由北宋著名政治家、史学家司马光主持编写的编年体史书，记录了从公元前403年到公元959年共十六朝1362年的历史。《资治通鉴》以“鉴前世之兴衰，考当今之得失”为目的，对治乱兴衰的原因进行分析与经验总结，具有极高的史学和文学价值，对后世史学的发展产生了极大的影响。

为了让《资治通鉴》中的精彩内容以更加直观、更加悦目的方式呈现给青少年读者，我们特意编撰了这套《资治通鉴》（少年简读版）。在这套书中，我们甄选了六百余则传奇的经典故事和五百余幅精美的彩绘插图，并在书中增设了“经典原文”和“读史学成语”两个栏目，让读者感悟原著魅力，在潜移默化中提高文化水平，从历史中汲取智慧的滋养。

目 录

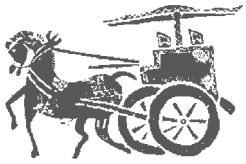
- 灭陈之战 /6
- 四海归一 /12
- 杨广夺位 /17
- 仁寿宫变 /23
- 穷奢极侈 /28
- 盛极一时 /34
- 李渊兵起太原 /39
- 隋炀帝的末日 /44
- 玄武门之变 /49
- 李世民的大将尉迟恭 /56
- 贤内助长孙皇后 /60
- 谏臣魏徵 /66
- 马周论兴亡 /72
- 灭东突厥 /77



需要全本请访问 www.ertongbook.com

- 平吐谷浑 /83
- 文成公主入藏 /87
- 太宗亲征高句丽 /92
- 二圣临朝 /98
- 刚正不阿的狄仁杰 /102
- 酷吏来俊臣 /108
- 徐敬业谋反 /113
- 还政于唐 /120
- 神龙政变 /124
- 韦后乱政 /129
- 唐隆政变 /138
- 太平公主弄巧成拙 /145
- 守边大将郭元振 /153
- 亲贤臣 /157
- 近小人 /170
- 安史之乱的主角 /177
- 万千宠爱在一身 /183
- 以讨伐杨国忠为名 /188
- 安禄山称帝 /199
- 马嵬坡之变 /208
- 李辅国专权 /216
- 宰相元载 /222
- 元和中兴的功臣——裴度 /228
- 甘露之变 /233





灭陈之战

公元 589 年的正月初一，陈后主正在和群臣举行元旦朝会。突然间，大雾弥漫，往人的鼻孔里直钻。陈后主觉得鼻子又辣又酸，脑子昏昏沉沉，不禁晕睡过去。他不知道的是，此时北方的隋朝正秣马厉兵、虎视眈眈，准备一举灭掉这个腐朽的王朝。

这一天，隋朝的吴州总管贺若弼正率军集结在广陵，准备从这里渡过长江。陈朝认为，中原没有大型船只，无法渡江，因此并没有认真设防。贺若弼利用这一点，大量购买陈朝船只，并悄悄藏匿起来。为了麻痹陈军，贺若弼还让沿江防守的士兵在交接的时候聚集在广陵。一时间旌旗蔽空，营幕遍野，远远望去就像隋朝的大军杀到了一样。陈朝见到这样的阵势，便匆匆忙忙征集军队来应战。然后发现隋军只是士卒换防交接而已，便又将聚集的军队解散。后来，隋军又用同样的方法来捉弄陈军，弄得陈军狼狈不堪。久而久之，守城的陈军便习以为常，不再理会。所以，就在贺若弼率大军渡江时，陈朝守军竟然没有任何反应。此外，隋朝庐州总管韩擒虎率领五百将士轻而易举就攻破了采石，晋王杨广也统帅大军南下，驻扎在六合镇桃叶山。

正月初三，隋军渡江的消息传到了陈朝朝廷。陈后主急忙召集众臣商量对策。第二天，他下达诏书说：“隋军大肆兴兵，侵犯我都城近郊，荼毒我黎民百姓，必须加以反击。朕当亲率大军，抵御敌军，廓清天下！”于是，陈后主排兵布阵，任命萧摩诃、樊毅、鲁广达三人为都督，司马消难、施文庆两人为大监军，又派遣樊猛镇守白下城，皋文奏镇守南豫州。陈后主还下令重金嘉奖，征发僧、尼、道士等出家人来服役。但这并未能阻止隋军南下的脚步。

初六，贺若弼已经率军攻克了京口，生擒了陈朝南徐州刺史。贺若弼这个人练兵打仗很有一套，他的军队纪律严明，作战勇猛，屡次得胜。在一次战斗中，贺若弼俘获了六千余名陈朝士兵。他下令将这些人全部释放，发给资粮，遣返回乡，还让他们带着隋文帝

▼ 贺若弼率军攻打京口。



的敕书分道宣传散发。这样一来，陈朝军民百姓都人心惶惶，战斗力直线下降。韩擒虎同样进展顺利，在初七这天，他率军进攻姑孰，只用了半天时间就攻下了。江南的父老百姓早就听过韩擒虎的赫赫大名，纷纷来到他的军营前拜谒。

紧接着，贺若弼和韩擒虎从北道和南道并进，夹攻建康。沿江要塞的陈朝守军见隋军来势汹汹，都望风而逃。贺若弼派兵攻占了曲阿，切断了陈朝援军的必经之路。他自己则率领军队主力进逼建康，没多久就到达了钟山，驻扎在白土冈东边。晋王杨广派总管杜彦和韩擒虎的大军汇合，驻扎在新林。蕲州总管王世积统帅水军从九江出发，在蕲口打败了陈朝军队。陈朝士兵大为惊恐，向隋军投降的人络绎不绝。晋王杨广把这些情况上奏，隋文帝听了之后龙颜大悦，下令宴请群臣，并赏赐大家。

当时，虽然隋军兵强马壮、来势汹汹，但陈朝都城建康仍然驻守着十余万军队，想一下子将陈朝击败也不是一件容易的事。但陈后主生性怯懦，对军事一窍不通。隋军发起进攻后，他整天提心吊胆，日夜哭泣，并把所有的军机事务都推给了施文庆。施文庆清楚自己深受将帅们的痛恨，因此不愿看到他们建功立业，便向陈后主上奏说："这些带兵的平时就心怀不满，不愿忠心服侍陛下。如今情势危急，陛下一定要防着这些人啊！"陈后主听信了他的谗言，对将帅们的请求大都予以否决。

过了几天，陈后主忽然对大家说："我们已经和隋军相持了很久，始终不能决战，实在是令人心烦。"接着对萧摩诃说："就请你为朕和敌军决一胜负吧！"大家都知道敌强我弱，此时进行决战无异于自寻死路。但陈后主固执己见，坚持要进行决战。这月二十日，陈后主命令鲁广达率军在南边的白土冈摆开阵势，往北依次是任忠、樊毅、孔范等人，萧摩诃的军队驻扎在最北边。陈朝军队的阵势虽

然很大，但战线过长，南北长达二十里，军队首尾传达消息都很困难。贺若弼见陈朝军队已列好阵仗，也急忙命令军队列队迎战。接着双方展开交锋，很快陷入混战之中。

萧摩诃是陈朝大将，能征善战。但因为陈后主私通他的妻子，萧摩诃心中怨愤，根本不愿意为陈后主卖命，一和隋军交战便败下阵去。只有鲁广达率兵与隋军拼死作战，数次击退了贺若弼的进攻，暂时压制住了隋军。陈朝兵士贪功求利，他们在拿到隋军的人头后就跑去向陈后主领赏。贺若弼见陈朝军队骄傲贪财，便抓住机会再次冲击孔范的军阵。孔范手下的兵士同样不愿卖命作战，一交战便败走了。其他军队看到之后也纷纷溃逃，情况一发不可收拾，士兵互相践踏，伤亡惨重。萧摩诃在混乱之中被贺若弼擒获，贺若弼下令将他斩首。萧摩诃神色自若，视死如归。贺若弼心里十分敬佩，于是下令给他松绑并以礼相待。鲁广达仍率领残兵败将苦战不已，不愿投降，一直杀到天色近晚，残阳西下。他见陈朝大势已去，已经逃不过灭亡的命运，于是放下武器，面向台城的方向拜了三拜，忍不住失声痛哭说：“我未能拯救国家子民于水火，实在是罪孽深重啊！”他手下的士兵也纷纷痛哭流涕，悲叹不已。最终，他们都被隋军俘获。

任忠骑马逃回建康，向陈后主叙说了战败的经过，然后说：“请陛下好自为之，我已无能为力了！”陈后主听完把两串金子交给他，让他再招募新兵，出战迎敌。任忠说：“大局已定，陛下还是赶紧准备船只去上游和周罗等人统领的大军会合吧，我必定誓死护送陛下。”陈后主听从了他的建议，让他外出布置安排。但是陈后主没有等到任忠的到来，因为任忠在离开皇宫后不久就率领部下去石子岗投降了隋军。接着，隋将韩擒虎率军从新林向台城进发，守城的将士听说之后十分惧怕，四散溃逃。韩擒虎在任忠的带领下兵不血

刃地进入了朱雀门。

此时，台城内的文武大臣大都逃命去了，只有尚书仆射袁宪、尚书令江总等人没有离去。陈后主惊慌失措，他不顾大臣的阻拦，带着心爱的张贵妃和孔贵嫔躲到了后堂的枯井里。不久，隋军进入宫殿，四处寻找陈后主的下落。有士兵找到这口枯井，向井里大声喊话，但陈后主一直没有回答。直到有士兵威胁要往井里扔石头，陈后主这才说：“别扔！别扔！下面有人！快抛下绳索拉我上去吧！”就这样，陈后主被隋军擒获，陈朝宣告灭亡！

▼ 陈后主被隋军擒获。



需要全本请访问 www.ertongbook.com

经典原文：

贺若弼自广陵引兵济江。先是弼以老马多买陈船而匿之，买敝船五六十艘，置于渎内。陈人觇之，以为内国无船。弼又请缘江防人每交代之际，必集广陵，于是大列旗帜，营幕被野，陈人以为隋兵大至，急发兵为备，既知防人交代，其众复散；后以为常，不复设备。

译文

贺若弼从广陵率领军队渡过长江。他先是将军中的老马卖掉，购买了大量陈朝的船只，并将这些船只藏了起来，然后又买了五六十只破船，停泊在小河内。陈朝派人暗中查到了这个事，以为隋朝没有船只。贺若弼又命沿江防守的士兵每次换防的时候，都一定要聚集在广陵，于是隋军大举旗帜，营幕遍野，陈朝以为是隋朝大军来到，急忙调集军队加以戒备，后来才知道是隋朝士兵换防，就让戒备的军队全都散去了。后来陈朝对此习以为常，就不再加以戒备了。

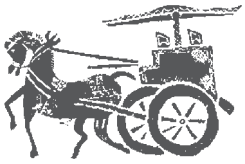
读史学成语

秣马厉兵：喂饱马，磨快兵器，准备作战。

例句：越王勾践自从被吴王打败后，认识到了自己的错误，开始重视农业生产，提高国家实力，并秣马厉兵，随时准备反攻吴国。

旌旗蔽空：旌旗：旗帜；蔽：遮蔽。旌旗繁多遮蔽天空。比喻军队阵容的盛大壮观。

例句：在一年一度的节日盛会上，各参赛组都做了精心准备，一时间旌旗蔽空，每个人脸上都洋溢着火热的激情。



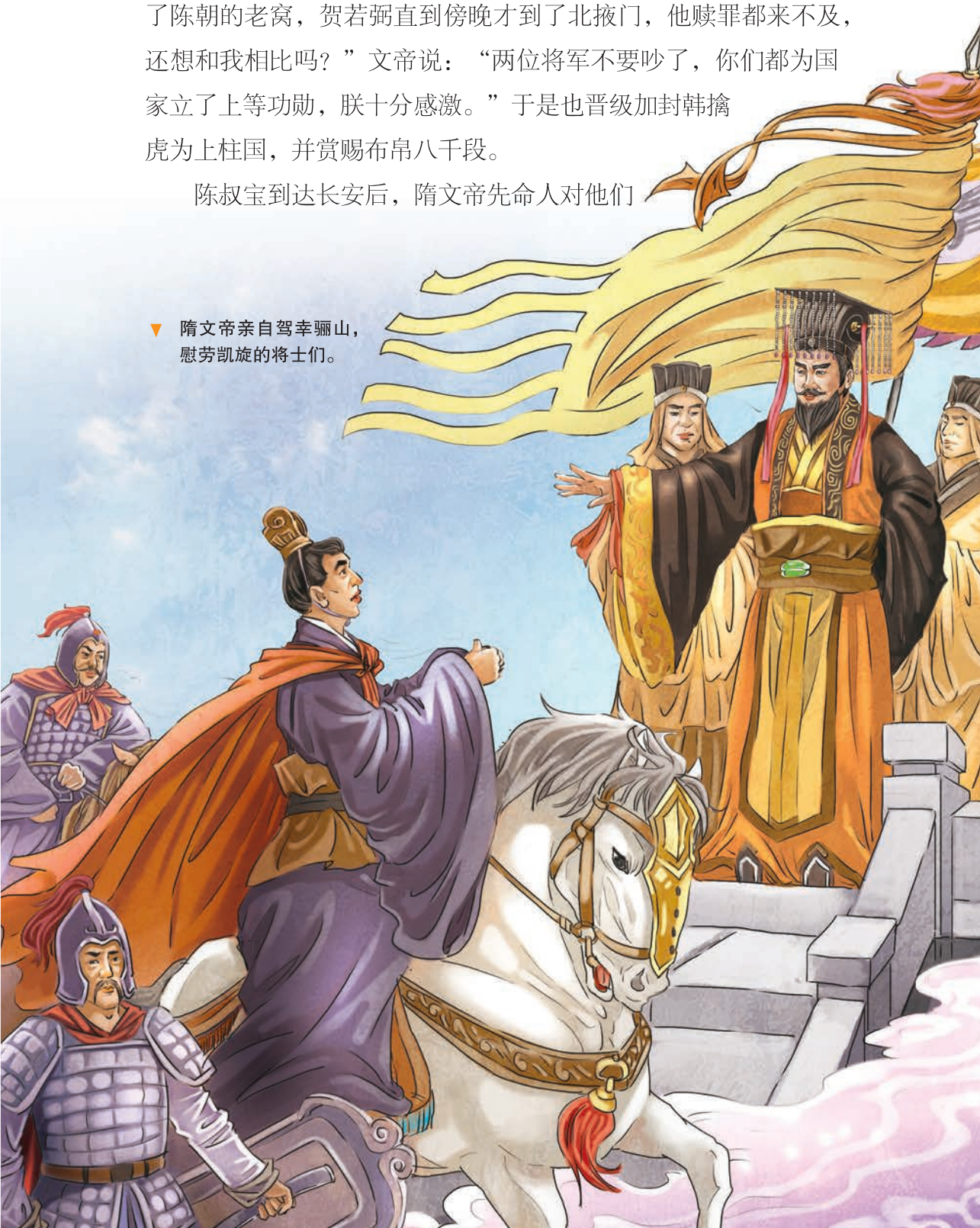
四海归一

陈朝被平定后，晋王杨广下令班师回朝。三月初六，杨广带着陈叔宝和众多陈朝的王公大臣起程前往长安，队伍连绵不断，长五百余里。四月十八日，隋文帝亲自驾幸骊山，慰劳凯旋的将士们。到了长安，隋文帝大行封赏，任命杨广为太尉，进封杨素为越公，授予尚书左仆射高颎为上柱国，进封爵位为齐公，并越级授予贺若弼上柱国的封号，进封爵位宋公。隋文帝还赏赐给他们很多金银珠宝。此外，隋文帝还下令在门外的夹道堆积了很多布帛物资，一直摆到城南的墙边，将士们根据等级和功劳进行领赏。这次封赏一共用去布帛三百余万段。

一天，贺若弼和韩擒虎在隋文帝面前争论谁的功劳大。贺若弼说：“我率兵在蒋山和敌军拼死鏖战，打垮了陈朝最精锐的主力部队，俘虏了陈朝骁将萧摩诃、鲁宗达等人，打出了我朝的国威和军威，这才平定了陈国，而韩擒虎几乎没有和陈军交锋过，怎能与我相提并论！”韩擒虎说：“我与贺若弼接到明确指示，要同时合兵攻打陈朝都城。可贺若弼竟然违反军令，提前进军，贸然和敌军主力展开决战。虽然也取得了胜利，但给我军也带来了不必要的伤亡。

而我率领轻骑五百人，兵不血刃，直取金陵，擒获了陈叔宝，占领了陈朝的老窝，贺若弼直到傍晚才到了北掖门，他赎罪都来不及，还想和我相比吗？”文帝说：“两位将军不要吵了，你们都为国家立了上等功勋，朕十分感激。”于是也晋级加封韩擒虎为上柱国，并赏赐布帛八千段。

陈叔宝到达长安后，隋文帝先命人对他们



▼ 隋文帝亲自驾幸骊山，慰劳凯旋的将士们。

加以抚慰，然后让内史令宣读诏书，责备他们君臣之间离心离德，害得百姓受苦，国家灭亡。陈叔宝与陈朝旧臣又愧疚又惧怕地伏在地上，屏息静听，无言以对。随后，隋文帝就赦免了他们，还提拔了一些品行高尚的陈朝官员。此外，隋文帝派了专人监护看守陈叔宝，并赏赐给他很多金银财物。每次举行宴会的时候，如果陈叔宝在场的话，隋文帝就会禁止演奏吴地的音乐，以免引起他的亡国之悲。后来，陈叔宝的监护官向隋文帝上奏说："近几日，陈叔宝常常喝得酩酊大醉，很少有清醒的时候。"隋文帝问："是吗？那他每天喝多少酒呢？"监护官回答说："他整天和家人子弟混在一起，一天差不多能喝一石酒。"隋文帝大吃一惊，于是下令限制陈后主的狂饮滥醉。不一会儿，隋文帝想了想又说："算了，随他去吧！如果不酗酒，他又能靠什么来打发这虚妄无聊的日子呢！"陈氏宗室子弟很多，隋文帝担心他们聚在一起会在京城里闹事，便下令把他们分别安置在边远的州郡，并分配给他们田地产业，让他们自谋生计。每年，隋文帝还会派人给他们送去些衣服，保证他们能安然度日。

当时，南方的陈朝得以平定，北方也暂时没有游牧民族的威胁，分裂两百多年的中华大地又重归统一。四月二十九日，隋文帝下诏书说："如今天下大同，四海归一，黎民百姓安居乐业，不必四散奔走。凡我大隋子民，人人都要洁身自爱，沐浴德化，克制私欲，弘扬德教。军队可以树国威，但不可无节制；刑罚可以教化百姓，但不可肆意专行。从今以后，除了禁卫京师和镇守四方重镇的军队外，其他军队全部解散，军器物资一律停止铸造，民间拥有的兵器要全部予以销毁。如今天下太平，各方无事，将帅军人家的子弟也要开始学习经书儒学。现将此诏书颁行天下，望黎民百姓都能了解朕偃武修文的意愿。"

诏书颁发后，朝野上下纷纷请求隋文帝在泰山举行封禅大典，

但隋文帝一直没有答应。过了几个月，文帝下诏书说：“我们不过是派遣了两位将军，去南方灭掉了一个区区小国而已，怎么能因为这点事情便说天下已经太平了呢？朕德薄，不足以封禅泰山，更不能拿虚言狂语去祭告上天。真不想再听到此类言语，从今以后，任何人都不得再提及此事。”从此，隋文帝专心治理内政，他改变兵农分离的府兵制，实行“兵农合一”的制度，还实行以庸代役制度。百姓们得以安心发展农业生产，社会的生产力也得到一定的恢复。

▼ 隋文帝下诏书说：“如今天下大同，四海归一，黎民百姓安居乐业，不必四散奔走。”



经典原文：

壬戌，诏曰：“今率土大同，含生遂性；太平之法，方可流行。凡我臣民，澡身浴德，家家自修，人人克念。兵可立威，不可不戢；刑可助化，不可专行。禁卫九重之馀，镇守四方之外，戎旅军器，皆宜停罢。世路既夷，群方无事，武力之子，俱可学经；民间甲仗，悉皆除毁。颁告天下，咸悉此意。”

译文：

壬戌（二十九日），隋文帝下诏书说：“如今天下大同，四海一统，黎民百姓得以顺遂本性，安居乐业；太平盛世的法律制度，也能够得以传布天下。凡我大隋臣民，都要洁身自爱，沐浴德化，家家努力，弘扬德教，人人自觉，克制私欲。军队可以树立国威，但也不能不加以节制；刑罚可以帮助推行教化，但也不能肆意专行。自今以后，除了禁卫京师皇宫和镇守四方重镇要塞的军队之外，其他的军队都要解散，军器物资也一概停止建造或者征用。如今抗拒王命的割据势力已被铲除，天下太平，各方无事，以军旅征伐为业的将帅军人家庭的子弟，都要开始学习经书儒学；民间拥有的兵器刀枪甲仗，要全部予以销毁。可将此诏书颁行天下，使黎民百姓都了解朕偃武修文的意愿。”

读史学成语

班师回朝：班：调回；师：军队。调动出征的军队返回首都，指出征的军队胜利返回朝廷。

例句：经过十七天异常艰险的战斗，我们终于打败敌军，老百姓站在道路两侧欢迎班师回朝。

需要全本请访问 www.ertongbook.com